

自然探秘系列

科学总顾问/王渝生

这家伙怎么
这么烦哪！

可怕的科学
HORRIBLE SCIENCE

三度荣获
国际科普图书
最高奖

愤怒的河流 RAGING RIVERS

(英) 阿尼塔·加纳利 / 原著 (英) 迈克·菲利普斯 / 绘 屠颖 / 译

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社



愤怒的河流

RAGING RIVERS

(英) 阿尼塔·加纳利 / 原著 (英) 迈克·菲利普斯 / 绘 屠颖 / 译

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

著作权合同登记号

图字:01-2009-4232

Text copyright © Anita Ganeri

Illustrations copyright © Mike phillips

Cover illustration © Mike Phillips, 2008

Cover illustration reproduced by permission of Scholastic Ltd.

© 2010 中文版专有权属北京出版集团公司, 未经书面许可, 不得翻印或以任何形式和方法使用本书中的任何内容或图片。

图书在版编目(CIP)数据

愤怒的河流 / (英) 加纳利 (Ganeri, A.) 原著;
(英) 菲利普斯 (Phillips, M.) 绘; 屠颖译. —2
版. —北京: 北京少年儿童出版社, 2010. 1
(可怕的科学·自然探秘系列)
ISBN 978-7-5301-2348-5

I. ①愤… II. ①加… ②菲… ③屠… III. ①河流—
世界—少年读物 IV. ①P941.77-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 181512 号

可怕的科学·自然探秘系列

愤怒的河流

FENNU DE HELIU

(英)阿尼塔·加纳利 原著

(英)迈克·菲利普斯 绘

屠颖 译

*

北京出版集团公司 出版

北京少年儿童出版社

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100120

网 址: www.bph.com.cn

北京出版集团公司总发行

新华书店经销

北京金秋豪印刷有限责任公司印刷

*

787×1092 16开本 10印张 50千字

2010年1月第2版 2010年1月第1次印刷

印数1—15 000

ISBN 978-7-5301-2348-5/N·136

定价:16.80元

质量监督电话: 010-58572393

“经典科学”系列(20册)

9/11?
肚子恶心的事儿
丑陋的虫子
显微镜下的怪物
动物惊奇
植物的咒语
臭屁的大脑
神奇的肢体碎片
身体使用手册
杀人疾病全记录
进化之谜
时间揭秘
触电惊魂
力的惊险故事
声音的魔力
神秘莫测的光
能量怪物
化学也疯狂
受苦受难的科学家
改变世界的科学实验
魔鬼头脑训练营

“自然探秘”系列(10册)

惊险南北极
地震了! 快跑!
发威的火山
愤怒的河流
绝顶探险
杀人风暴
死亡沙漠
无情的海洋
雨林深处
勇敢者大冒险

“经典数学”系列(9册)

要命的数学
特别要命的数学
绝望的分数
你真的会 $+$ $-$ $\times$ $\div$ 吗
数字——破解万物的钥匙
逃不出的怪圈——圆和其他图形
寻找你的幸运星——概率的秘密
测来测去——长度、面积和体积
数学头脑训练营

“科学新知”系列(17册)

破案术大全
墓室里的秘密
密码全攻略
外星人的疯狂旅行
魔术全揭秘
超级建筑
超能电脑
电影特技魔法秀
街上流行机器人
美妙的电影
我为音乐狂
巧克力秘闻
神奇的互联网
太空旅行记
消逝的恐龙
艺术家的魔法秀
不为人知的奥运故事

“体验课堂”系列(4册)

体验丛林
体验沙漠
体验鲨鱼
体验宇宙



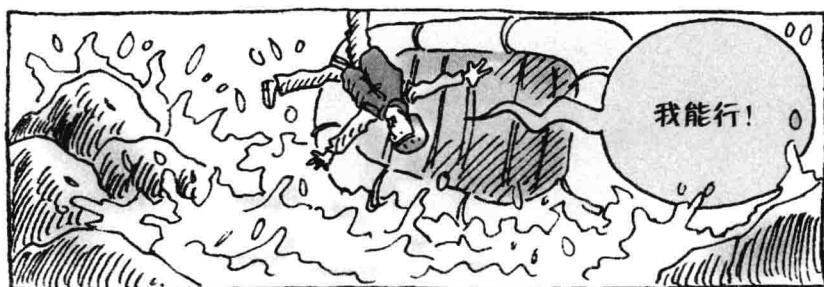
独家秘闻! www.beishaoshe.com.cn 上还有许多关于“可怕的科学”的内容!

哈, 还有更酷的, 要是你的英语足够棒, 去 http://www5.scholastic.co.uk/zone/book_horr-geography.htm 看看!





你了解河流吗·····	1
西部·野外·河边·····	5
顺流而下·····	10
奔向大海·····	31
探究河底·····	53
湿漉漉的野生生物·····	71
巨河边的生存之道·····	88
巨河流浪记·····	108
河流的臭脾气·····	128
对河流的反抗·····	148



你了解河流吗

地理学中充满了各种各样可怕的意外。首先，让我们学习一下无聊的河流吧。我敢保证用不了一分钟，你就会端坐在温暖明亮的教室里，冲着你的地理老师不断打瞌睡，直到他的声音越来越小，越来越小……



* 这是关于河底沙石的巧妙说法。

你可以闭上眼睛，然后开始做梦……自己正坐在绿油油的河堤上，一只手拿着一大杯冷饮，另一只手握着钓鱼竿。太滋润



了！阳光明媚，鸟儿歌唱，地理看上去好像也不是那么腻味，快乐如天堂……

突然，你的梦变得糟糕起来，简直糟糕透顶！你戳在倾盆大雨中，泥水浸到了膝盖，真像一只溺水的耗子！真是一场噩梦！是的，没错，你的老师把你带到令你毛骨悚然的地理世界，太悲惨了！



实在太可怕了，以至于你很高兴醒了，并且恢复了知觉，继续你的地理课，尽管无聊，但至少不会是湿漉漉的。



但是并非所有的地理都那么令人郁闷和不爽，其实有相当一部分是极为刺激和有趣的。试一下这个简单的试验——对你的妈妈、爸爸露出甜甜的微笑，然后告诉他们你想洗个澡。别浪费时间等什么回答，他们一定会惊诧得张口结舌。直接走进浴室，把水龙头拧到最大，那么放满一浴缸水要花多少时间

呢？10分钟左右？现在想象一下2亿个水龙头开到最大，10分钟后放出的水量就可以充满令人敬畏的亚马孙河——地球上最大的河流。现在回到你的浴室，拔出塞子，把你的毛巾甩得啪嗒啪嗒响，假装你在尽情地沐浴。我敢打赌这次经历会给你的回忆留下精彩的一页。

这就是本书的写作宗旨。“愤怒的河流”有足够的长度来环绕世界，有足够强大的力量冲刷出一条深深的河谷，有足够的气势冲毁整个城镇，再加上有从埃菲尔铁塔一样贼高的地方跌落下来的勇气，这就是愤怒的河流。在本书中，你可以：

- 和勇敢的导游——特拉维斯一起探索世界上最伟大的河流。



- 尝试越过世界上最高的瀑布。



- 捕一条食人鱼，然后美餐一顿（当然要小心你的手指）！



- 学会怎样在洪水中求生（不要存任何侥幸心理）。



这就是亘古未有的地理。相信我，绝对不会无聊！你所要做的只是动动你的手指头——翻页，你也不需要弄得湿漉漉的，当然了，除非——你把书丢到浴缸里。

西部·野外·河边

刘易斯和克拉克的惊人冒险，于美国华盛顿，1803年

这两个年轻人在某一天被托马斯·杰斐逊总统召见，他们太紧张了，甚至有些发抖，尽管办公室里很暖和。事实上他们刚刚被委以重任——领导有史以来第一次横跨美国西部荒野的官方远征，目的是寻找一条通往太平洋的河流。



杰斐逊总统的计划是开发那里的贸易，并解决移民问题，使美国变得更加富有和强大。但是有一个棘手的问题——从没有人勘探过那片广阔的土地，也没有人知道摆在他们面前的是怎样的危险，以及他们是否还能顺利返回。这足以让任何一个人知难而退，而杰斐逊总统只是和他们握了握手，祝他们好运就完事了。他不在乎别人会说什么，他很自信他为这项工作找对了人。

这两位令人担心的先生正是活泼的麦瑞韦德·刘易斯上校——总统最信赖的私人秘书，以及刘易斯的老朋友——威廉·克拉克海军上尉。他们是那样的朝气蓬勃、高大威猛、玉树临风、有勇有谋，真是再合适不过的人选了。（当然，外表其实

也没那么重要啦！)但是，这仍然是一条充满艰辛的漫漫长路。刘易斯和克拉克集思广益，很快就孕育出一个大胆的计划。他们打算从密苏里河出发，一直前进，跨过落基山脉，然后沿着哥伦比亚河直至太平洋。太简单了！



他们花费了整个冬天来准备这次远征。他们并不是单独上路的，和他们同行的还有一支由43名男性组成的队伍，其中大多数是军人，并且自豪地称自己为“发现之旅”。他们还随身带了6吨食物（当这些全被吃光时，他们不得不以打猎为生）、武器、药品、科学器材以及送给当地人的礼物。



这些东西装在了三条结实的船上——一艘游艇和两只木船。

这可是非常关键的，离开这些好帮手，他们就只能等着沉底儿或是游泳自救了。

终于，在1804年5月14日，那是个星期一，万事俱备，一声枪响标志着起程，远征就从密苏里河畔的圣路易斯小镇开始了，这意味着他们要离开家两年半呢。从圣路易斯出发后，他们沿着伟大的密苏里河前进，因为它直指着西部，然后穿过起伏不平的绿色草原，那里有成群的野牛悠闲地散步。在头5个月里，旅程一直很顺利。他们乘木船一路溯流而上，沿途美景尽收眼底，真是令人愉快啊！唯一的小挫折就是成群结队的蚊子不断地围着他们的脑袋嗡嗡乱叫，实在是有些烦人。



到了10月，他们到达了曼丹印第安人的聚居地，并且受到了热烈的欢迎，于是他们决定在那里过冬，因为河面马上就要被冰层覆盖了。

1804年到1805年的冬天很长，很冷，也很烦。有些日子，气温骤降到令人牙齿打战的零下40摄氏度！远征队的成员们只得待在温暖（却很无聊）的木头船舱里，天气实在是太寒冷了，他们绝对不会傻到冒险踏出屋外半步。



直到第二年4月，大家又开始为能够重新上路而兴奋不已。但是他们遇到了一个小小的麻烦——到目前为止，一直都是按照一些粗略的地图前进，可是接下来的路已经超出了地图的范围。这下可糟了！摆在他们面前的完全是未知的版图。没有了地图，刘易斯和克拉克也无法预知今后的遭遇——不知是应该跋山，还是应该涉水，或是一路披荆斩棘。这回彻底没了主意，他们只能祈求仁慈的上帝保佑他们选择了正确的方向！

然而，勇敢的刘易斯和克拉克不是那么容易服输的。他们雇了当地的一个印第安人做向导——他对那里的地形非常熟悉——于是队伍继续向上游行进，到达了落基山脉。接下来才是整个征途中最具挑战性的部分——翻过这座山，这确实是个严峻的考验。他们已经快弹尽粮绝了，到了晚上，更是冷得厉害。所有队员能做的只能是一边咬着打战的牙齿，一边拖着沉重的脚步顽强地前进。



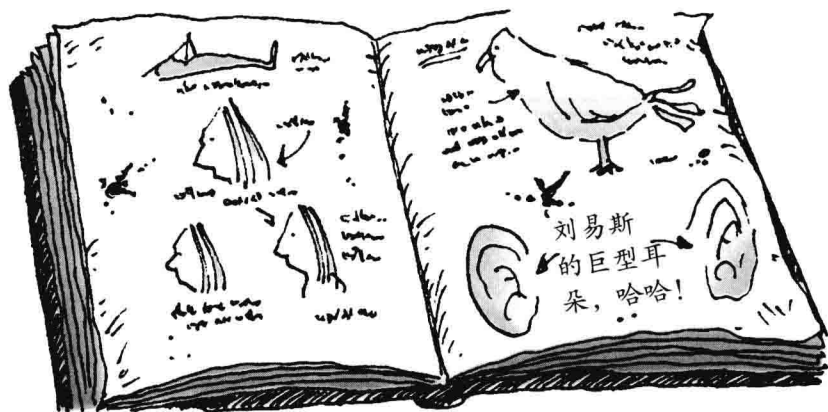
8

他们的勇气战胜了一切。在山的另一边铺展着一望无际的草原，还有令人期待已久的哥伦比亚河。终于，1805年11月7日，他们的船向着海的入口处顺流而下，到达了远征的目的地——传说中的太平洋。

第二年春天，他们又踏上了回家的漫漫旅途，并在1806年9

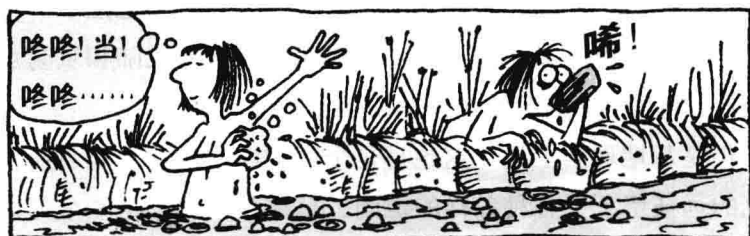
月23日到达圣路易斯。刘易斯和克拉克受到了英雄般的欢迎。每个人都非常高兴见到他们，因为大家都以为再也见不到他们了。他们先后跋涉了大概7000千米的路程，其中大部分路程都借助了独木舟。一路上，他们听够了大灰熊的咆哮和响尾蛇发出的咔嚓声，也受够了冻伤、恐惧以及饥饿带来的威胁。刘易斯甚至还被同伴的枪打伤过腿——他不幸地被误认为是一头鹿！这些都是千真万确的！尽管这样危险，整个队伍中仅有一人牺牲，而且可能是因为阑尾炎。可以说，这次远征取得了胜利，也付出了惨痛的代价。说实在的，他们的河流路线并不是很实际。如果你不是个勇敢的探险者，那么这条路线对你来说就太长也太危险了。后来很多美国人沿着刘易斯和克拉克的脚印去寻找新大陆和贸易点，但是他们都明智地选择乘坐马车的陆上路线。

但是从地理学上说，这也算是个突破性的成功。刘易斯和克拉克的远征留下了各种各样的地图、草稿和笔记，这些全都是有关他们沿路的河流情况以及遇到过的人。他们坚持记录了所有的事，当然这也是地理学家从事的工作之一。而且，这些地方和人都是可怕的地理学家们听都没听过的。



顺流而下

当然啦，优秀的刘易斯和克拉克并不是最早意识到河流竟是如此便利的人，假使他们从一条河的A点驶到B点，就会看到沿途的居民可以饮用河里的水，又在河水中洗涮、钓鱼，或是经常在此消磨时光，如此这般，年复一年。



罗马人甚至曾经在河边建了一座城市。传说罗马城是由罗穆卢斯和瑞摩斯两兄弟建造的。他们是长得一模一样的孪生兄弟。他们的母亲是女祭祀莉雅·西尔维亚，父亲是战神马尔斯，他们幸福地生活在一起。后来，他们幸福的家庭里出现了一个坏家伙，就是他们邪恶的叔祖父——暴躁的阿穆略国王。



* 这是罗马人照相时表达“欢乐”的方式，就像中国人照相时说“茄子”一样。

叔祖父阿穆略做梦都担心将来有一天当这对双胞胎长大了，会夺取他的宝座。于是他把他们塞进了一个竹篮，丢进了汹涌的台伯河。这样，他就为自己的生日礼物献上了一份重礼，同时，也保全了他的王位。



这对孪生兄弟一路顺流而下，最终停在了巴拉丁山的山脚下。在那儿，一只母狼发现了他们，但是他们并没有成为它的美味午餐，而是被它带回了“家”，还被抚养成为善良的、彬彬有礼的……呃……狼人。



后来，他们和一个好心的牧羊人生活在一起（但是他们被要求保证不去追赶羊群）。他们从来不曾忘记他们愉快的“狼”生活，并且决定为他们的狼妈妈建一座富丽堂皇的城市，就在当年它捡到他们的地方，以此纪念它的引退。